

2024 Rhif (Cy.)

2024 No. (W.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A55
(Cyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren)
i Ffin Cymru/Lloegr, Sir y Fflint)
(Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a
Cherddwyr Dros Dro) 2024

The A55 Trunk Road (Junction 36
(Warren Interchange) to the
Wales/England Border, Flintshire)
(Temporary Prohibition of
Vehicles, Cyclists and Pedestrians)
Order 2024

Gwnaed 30 Ebrill 2024

Yn dod i rym 8 Mai 2024

Made 30 April 2024

Coming into force 8 May 2024

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar
gyfer cefnffordd yr A55, wedi eu bodloni y dylid
gwahardd traffig ar ddarnau penodedig o'r gefnffordd
oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffordd neu
gerllaw iddi.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the A55
trunk road, are satisfied that traffic on specified
lengths of the trunk road should be prohibited because
of works proposed on or near the road.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau
a roddir iddynt gan adran 14(1) a (4) o Ddeddf
Rheoleiddio Traffig Ffyrrd 1984(1), yn gwneud y
Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the
powers conferred upon them by section 14(1) and (4)
of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this
Order.

Enwi a chychwyn

Title and commencement

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn
Cefnffordd yr A55 (Cyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren)
i Ffin Cymru/Lloegr, Sir y Fflint) (Gwahardd
Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro) 2024 a
daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 8 Mai 2024.

1. The title of this Order is the A55 Trunk Road
(Junction 36 (Warren Interchange) to the
Wales/England Border, Flintshire) (Temporary
Prohibition of Vehicles, Cyclists and Pedestrians)
Order 2024 and this Order comes into force on 8 May
2024.

Dehongli

Interpretation

2. Yn y Gorchymyn hwn—

2. In this Order—

ystyr "cerbyd esempt" ("exempted vehicle") yw
unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio gan y
gwasanaethau brys neu mewn cysylltiad â'r gwaith
sy'n arwain at y Gorchymyn hwn;

"exempted vehicle" ("cerbyd esempt") means any
vehicle being used by the emergency services or in
connection with the works giving rise to this Order;

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf
Traffig Ffyrrd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26), ac Atodlen
1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf
Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11
iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion
Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c. 27; section 14 was substituted by the Road Traffic
(Temporary Restrictions) Act 1991 (c. 26), section 1(1) and
Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and
paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act
2006 (c. 32), these powers are now exercisable by the Welsh
Ministers in relation to Wales.

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw'r cyfnod sy'n dechrau am 21:00 o'r gloch ar 8 Mai 2024 ac sy'n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw cefnffordd yr A55 Caer i Fangor.

Gwaharddiadau

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, reidio unrhyw feic pedal ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

5. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, gerdded ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

Cymhwysio

6. Nid yw'r gwaharddiadau yn erthyglau 3, 4 a 5 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i'r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

Cyfnod Para'r Gorchymyn hwn

7. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 6 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd ar ran Ysgrifennydd y Cabinet dros Ogledd Cymru a Thrafnidiaeth, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig 30 Ebrill 2024

Nicci Hunter
Arweinydd y Tîm Busnes
Llywodraeth Cymru

YR ATODLEN

Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro

1. Y darn o gerbyttffordd tua'r dwyrain cefnffordd yr A55 sy'n ymestyn o drwyniad y ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren) i gyfeiriad y dwyrain hyd at ffin Cymru/Lloegr.

2. Y darn cyfan o ffordd ymuno tua'r dwyrain yr A55 wrth Gyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren).

3. Y darn cyfan o ffordd ymuno tua'r dwyrain yr A55

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the A55 Chester to Bangor trunk road;

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means the period commencing at 21:00 on 8 May 2024 and ending when the temporary traffic signs are permanently removed.

Prohibitions

3. No person may, during the works period, drive any vehicle, other than an exempted vehicle, on the lengths of the trunk road specified in the Schedule to this Order.

4. No person may, during the works period, ride any pedal cycle on the lengths of the trunk road specified in the Schedule to this Order.

5. No pedestrian may, during the works period, proceed on the lengths of the trunk road specified in the Schedule to this Order.

Application

6. The prohibitions in articles 3, 4 and 5 apply only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

Duration of this Order

7. The maximum duration of this Order is 6 months.

Signed on behalf of the Cabinet Secretary for North Wales and Transport, one of the Welsh Ministers.

Dated the 30 April 2024

Nicci Hunter
Business Team Leader
Welsh Government

SCHEDULE

Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists & Pedestrians

1. The length of the A55 eastbound carriageway of the trunk road that extends from the nosing of the eastbound exit slip road at Junction 36 (Warren Interchange) in an easterly direction to the Wales/England border.

2. The entire length of the A55 eastbound entry slip road at Junction 36 (Warren Interchange).

wrth Gyffordd 36A (Brychdyn).

4. Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin cefnffordd yr A55 sy'n ymestyn o ffin Cymru/Lloegr i gyfeiriad y gorllewin hyd at drwyniad y ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren).

5. Y darn cyfan o ffordd ymadael tua'r gorllewin yr A55 wrth Gyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren).

6. Y darn cyfan o ffordd ymadael tua'r gorllewin yr A55 wrth Gyffordd 36A (Brychdyn).

3. The entire length of the A55 eastbound entry slip road at Junction 36A (Broughton).

4. The length of the A55 westbound carriageway of the trunk road that extends from the Wales/England border in a westerly direction to the nosing of the westbound entry slip road at Junction 36 (Warren Interchange).

5. The entire length of the A55 westbound exit slip road at Junction 36 (Warren Interchange).

6. The entire length of the A55 westbound exit slip road at Junction 36A (Broughton).